

IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse Nr. 77 September 2012 / Septembre 2012

FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE

Merkblatt-Sammlung Wasserbau und Ökologie

Im Rahmen des Forschungsprojekts «Integrales Flussgebietsmanagement» wurden ökologische und wasserbauliche Grundlagen zur Revitalisierung von Fließgewässern erarbeitet. Eine soeben erschienene Merkblatt-Sammlung präsentiert Ergebnisse dieses interdisziplinären Projekts von Eawag, WSL, des Laboratoire de Constructions Hydrauliques LCH-EPFL und der Versuchsanstalt für Wasserbau, Hydrologie und Glaziologie VAW-ETHZ und richtet sich an Fachleute in Bundesämtern, kantonalen Ämtern sowie Ingenieur- und Ökobüros. Eines der Merkblätter behandelt die Biodiversität in Fließgewässern.

Recueil de fiches thématiques ouvrages hydrauliques et écologie

Le projet de recherche «Gestion intégrale des zones fluviales», en fournissant des documents de base sur l'écologie et l'aménagement des eaux dans le cadre des revitalisations de cours d'eau, favorise leur planification et leur réalisation. Le nouveau recueil de fiches présente les résultats de ce projet de recherche interdisciplinaire de EAWAG, WSL, du laboratoire de Constructions hydrauliques LCH-EPFL et de la Station de recherche pour les ouvrages hydrauliques, l'hydrologie et la glaciologie VAW-ETHZ. Il est destiné aux spécialistes des offices fédéraux et cantonaux et des bureaux d'ingénieurs et de conseil environnemental. L'une des fiches traite de la biodiversité des cours d'eau.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Die Spinnenfauna im Bereich der Waldgrenze

Habitatübergänge wie das Waldgrenzenökoton im alpinen Raum sind wichtige ökologische Elemente in der Landschaft und weisen oft eine hohe Artenzahl auf. In dieser Arbeit wurde die Verteilung von bodenbewohnenden Spinnen von der Zwergstrauchheide über einzeln stehende Fichten bis zum subalpinen Nadelwald untersucht. Es stellte sich heraus, dass die Artenzahl vom Offenland zum Wald hin tendenziell abnimmt, und dass im Wald vermehrt Habitatspezialisten anzutreffen sind. Lokale Umweltfaktoren wie Licht und Bodenvegetation scheinen einen weit grösseren Einfluss auf die Spinnenfauna zu haben als die unterschiedlichen Lebensraumtypen.

La faune des araignées à la limite forestière

La transition entre habitats, comme l'écotone de la limite forestière dans le domaine alpin, sont des éléments écologiques importants dans le paysage et abritent souvent un grand nombre d'espèces. Dans ce travail, la répartition des araignées du sol a été étudiée de la lande subalpine aux épicéas isolés, jusqu'à la forêt de conifères d'altitude. Il en ressort que la quantité d'espèces a tendance à diminuer entre le milieu ouvert et la forêt et que l'on rencontre davantage de spécialistes en forêt. Les facteurs environnementaux, comme la lumière et la végétation au sol, semblent toutefois avoir une plus grande influence sur la faune des araignées que les différents types d'habitats.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE

Klimawandel: Schutzgebiete sind wichtige Trittsteine

Im Kontext der Klimaerwärmung wird der Nutzen von Schutzgebieten für migrierende Arten hinterfragt. Forscher haben nun die Rolle von geschützten Flächen im Süden Englands als Lebensraum für Arten untersucht, die aufgrund des Klimawandels und anderer menschlicher Einflüsse in Richtung Norden wandern. 98% der untersuchten Vogel- und Schmetterlingsarten sowie andere

Invertebraten besiedeln bevorzugt Schutzgebiete. Das gilt vor allem für spezialisierte Arten.

Changement climatique: les aires protégées sont des relais importants

Dans le contexte du changement climatique, le bénéfice des aires protégées pour les espèces migratrices est remis en question. Des chercheurs ont étudié le rôle de certaines surfaces protégées dans le sud de l'Angleterre comme milieu de vie pour d'espèces migrant vers le nord en raison du changement climatique et d'autres influences humaines. 98% des espèces d'oiseaux et de papillons examinés ainsi que d'autres invertébrés colonisent de préférence les aires protégées. C'est particulièrement vrai pour les espèces spécialisées.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

DNA-Barcoding «erhöht» Artenvielfalt

Forscher haben im Rahmen eines DNA-Barcoding Projekt eine unbekannte Wespenart in Deutschland entdeckt. Der Fund zeigt, wie wichtig die Bemühungen um den Natur- und Artenschutz sind. Denn solange es noch unbekannte Arten vor der eigenen Haustüre zu entdecken gibt, besitzt der Schutz von Biotopen mit möglichen weiteren Vorkommen unerforschter Arten allerhöchste Priorität.

DNA-barcoding «augmente» la biodiversité

Des scientifiques ont découvert en Allemagne, dans le cadre d'un projet de DNA-barcoding, une espèce de guêpe inconnue. La découverte montre combien les efforts de protection de la nature et des espèces sont importants. Car aussi longtemps que l'on peut découvrir des espèces inconnues devant le pas de la porte, la protection de biotopes, abritant potentiellement d'autres espèces inconnues, revêt une priorité absolue.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Nachhaltige Fischerei: Beschränkung der Fangmengen bringt hohe wirtschaftliche Erträge

Mehr als zwei Drittel aller Fischbestände weltweit gelten als überfischt oder bis zur Tragfähigkeitsgrenze genutzt. Besonders betroffen sind die Bestände beliebter Speisefische in der Nord- und Ostsee wie Kabeljau, Seelachs, Seezunge oder Scholle. Sie erholen sich nur langsam – trotz verschiedener Ansätze für ein nachhaltiges Fischereimanagement. Wissenschaftler haben nun ein Konzept entwickelt, der sogenannte Schattenzinssatz, mit dem sich der Grad der Überfischung von 13 kommerziell voll genutzten europäischen Fischarten sowohl volkswirtschaftlich als auch biologisch bewerten lässt. Dieser misst den zukünftigen wirtschaftlichen Ertrag, der bei einer geringfügigen Absenkung der aktuellen Fangquoten entstehen würde.

Pêche durable: une limitation des captures entraîne des gains économiques importants

Plus des deux tiers de toutes les populations de poissons dans le monde sont victimes de surpêche ou sont exploités jusqu'à la limite du viable. Les populations de poissons de la mer du Nord et de la Baltique, comme le cabillaud, le colin, la sole ou le carrelet, sont particulièrement touchés. Malgré les efforts réalisés en vue d'une gestion durable de la pêche, ces populations ne se rétablissent que lentement. Des scientifiques ont maintenant développé un concept nommé taux d'intérêt caché, avec lequel le degré de surpêche de 13 espèces de poissons européens peut être estimé sur un plan économique et biologique. Celui-ci mesure en effet les gains économiques qui résulteraient d'une diminution minimale des quotas de pêche actuels.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

Die Welt unter unseren Füßen

Mit seinem unübersehbaren Format (40 auf 60 cm!) und den vielen Fotos vom Bakterium bis zum Maulwurf lädt der erste Atlas der Biodiversität der Böden Europas dazu ein, die Welt unter unseren Füßen zu entdecken. Der Atlas wurde von führenden europäischen Forschern der Bodenkunde verfasst. Der erste Teil stellt verschiedene Bodentypen als Lebensraum vor, beschreibt die Rolle des Bodens als Hotspot biochemischer Zyklen und erläutert die wichtigsten Ökosystemfunktionen. Im zweiten Teil werden die Lebewesen des Bodens, die rund ein Viertel aller Arten ausmachen, systematisch mit Bild und Text präsentiert.

Le monde sous nos pieds

D'un format on ne peut plus visible (40 fois 60 cm!) et illustré de nombreuses photos passant des bactéries à la taupe, le premier atlas de la biodiversité des sols d'Europe est une invitation à découvrir le monde sous nos pieds. L'atlas a été réalisé par des chercheurs européens en pédologie renommés. La première partie de l'ouvrage présente différents sol servant de milieu de vie, décrit le rôle du sol comme hotspot de cycles biochimiques et met en évidence les fonctions écosystémiques les plus importantes. La deuxième partie montre de manière systématique, à l'aide de photographies et de textes, la diversité des organismes du sol, une diversité qui englobe un quart des espèces de la planète.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

AUFGEGRIFFEN / ON A RETENU POUR VOUS

Eine neue Homepage zum 30-Jahre-Jubiläum von WILDTIER SCHWEIZ

WILDTIER SCHWEIZ hat einen neuen Internetauftritt. Der Verein informiert in den Bereichen Wildtier- und Naturschutzbiologie, Ökologie und Biodiversität.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

3. Europäischer Naturschutzkongress: Mehr massstabsgerechtes Handeln

Vielfalt ist ein zentrales Element aller Ebenen des Lebens, von einzelnen Genen bis zu ganzen Ökosystemen. Naturschutz muss daher auch auf der entsprechenden Ebene oder Skala angebunden werden. Massstabsgerechtes Handeln stellt sich als ein kritisches neues Thema in der Naturschutzpraxis heraus. Darauf haben Wissenschaftler am 3. Europäischen Naturschutzkongress hingewiesen, der im August in Glasgow stattgefunden hat.

3ème congrès européen de protection de la nature: davantage d'action adaptée à l'échelon de la vie

La diversité est un élément central à tous les niveaux de la vie, des gènes jusqu'aux écosystèmes entiers. La protection de la nature doit donc s'adapter à ces différents niveaux ou échelons correspondants. Adapter les mesures à l'échelon visé s'est avéré être un nouveau thème pertinent pour la mise en pratique de la protection de la nature. C'est le message transmis par les scientifiques participant au 3ème congrès européen de protection de la nature qui s'est déroulé en août à Glasgow.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IMPRESSUM

Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS wird an über 1'400 Abonnenten im In- und Ausland verschickt. Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Dann füllen Sie [das Formular](#) aus und schicken es als Anhang an ibs@scnat.ch. Ihre Forschungsergebnisse werden dann mit einer der nächsten Ausgaben des IBS verschickt und auf der Datenbank archiviert.

In der IBS-Datenbank können Sie jederzeit nach den Arbeiten suchen, die bisher veröffentlicht wurden ([Archivsuche](#)).

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an ibs@scnat.ch und schreiben Sie in die Betreffzeile "unsubscribe" und die Mailadresse, unter der Sie den Newsletter erhalten.

Remarques concernant la newsletter

Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux résultats de nouvelles recherches sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'400 abonnés en Suisse et à l'étranger. Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Alors complétez [le formulaire](#) et envoyez-le à ibs@scnat.ch. Les résultats de vos recherches seront diffusés avec une prochaine édition de IBS et archivés dans notre base de données.

Dans la base de données IBS, vous pouvez en tout temps consulter les travaux publiés jusqu'ici ([recherche dans la base de donnée](#)).

Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique à ibs@scnat.ch et écrire dans le sujet du message "unsubscribe" ainsi que l'adresse à laquelle vous recevez la newsletter.

IBS

Redaktionsteam: Dr. Danièle Martinoli, Dr. Gregor Klaus, Maiann Suhner
Forum Biodiversität Schweiz, SCNAT, Schwarztörstrasse 9, CH-3007 Bern
ibs@scnat.ch